

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

«Іноземна мова в правозастосовчій діяльності»

Статус навчальної дисципліни	вибіркова
Кількість кредитів ЄКТС / годин	4 / 120
Розподіл за видами занять та годинами навчання	лекції - 32 год.
	практичні - 16 год.
	самостійна робота - 72 год.
Вид індивідуального завдання	підсумковий тест, контрольна робота, доповідь
Форма підсумкового контролю	залік
Кафедра (назва, № кабінету, контактний телефон, e-mail)	Кафедра теорії і практики перекладу та іноземних мов к. 113 kaf-lang@suem.edu.ua
Контактна інформація викладача/ів:	kuprikova@suem.edu.ua
Дні занять	згідно з розкладом
Консультації	Очні консультації: згідно з графіком Дистанційні: електронна пошта, групи у Вайбері, Телеграмі
Анотація навчальної дисципліни:	
Вибіркова дисципліна «Іноземна мова в правозастосовчій діяльності» є продовженням вивчення іноземної мови в межах бакалаврату. Дисципліна є професійно зорієнтованою, її зміст організовано відповідно до мовних та мовленнєвих умінь, необхідних у різноманітних професійних ситуаціях майбутніх юристів. Під час вивчення дисципліни передбачено залучення студентів до таких видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їх пізнавальних здібностей; розвивають загальні компетенції з метою зміцнення впевненості студентів як користувачів мови і вдосконалюють комунікативну компетенцію.	
Мета навчальної дисципліни:	
Мета: забезпечення цілісного і послідовного засвоєння англійської лексики та фахової термінології; формування вмінь та навичок професійного спілкування і роботи з юридичною літературою; розвиток навичок та вмінь самостійного вирішення проблем при іншомовному спілкуванні за допомогою різного типу вправ з тематики діяльності в правовій сфері; реалізація на практиці трьох основних функцій, властивих вивченню іноземних мов: тренувальної – у закріпленні й активізації лексичного матеріалу; творчої – у створенні професійно спрямованих, інформаційно насичених різновидів комунікації; контролюючої – завдяки гнучкій системі самоконтролю та контролю сформованості знань, умінь і навичок мовленнєвої діяльності майбутніх правознавців. Завдання: навчити студентів за допомогою вправ та завдань оволодіти навичками читання та перекладу оригінальних англійських текстів, а також засвоїти спеціальну лексику, пов'язану з різними галузями права (історія виникнення та розвитку поліцейської системи у Сполучених Штатах Америки та Великій Британії, судоустрій та кримінальне судочинство, криміналістику, ювенальну юстицію, пенітенціарні установи та окремі галузі цивільного права, тощо).	

Результати навчання, досягнення яких забезпечує навчальна дисципліна:

- знання правничої термінології іноземною мовою та особливостей її застосування у правозастосовчій діяльності;
- розуміння предметної області та специфіки професійної юридичної діяльності в іншомовному середовищі;
- засвоєння правил мультикультурної та міжнародної професійної комунікації юриста.
- вміння вільно спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, із застосуванням правничої термінології;
- застосування базових навичок риторики та ведення переговорів у професійних правових ситуаціях.
- збір і інтегрований аналіз матеріалів з різних іншомовних джерел;
- складання та узгодження плану власного прикладного дослідження, самостійний пошук матеріалів за визначеними джерелами.
- моделювання правових ситуацій у професійній діяльності іноземною мовою;
- ведення переговорів та здійснення медіаційної процедури з використанням іноземної мови.
- робота в команді із забезпеченням виконання спільних завдань у міжнародному/мультикультурному професійному середовищі;
- інноваційне мислення та оперування знаннями про суспільство, інформаційні технології та правничу професію в іншомовному контексті.

Зміст навчальної дисципліни:*Змістовий модуль 1*

ТЕМА 1 Criminal Prosecution in Different Countries.

ТЕМА 2. Criminal and civil procedure.

ТЕМА 3. The problem of correct application of the law and judicial punishment.

ТЕМА 4: Classification of Crimes.

ТЕМА 5: Crimes of the Utmost Gravity.

ТЕМА 6: Theft and Burglary

Змістовий модуль 2

ТЕМА 7: Corrective Institutions for Women.

ТЕМА 8: The Problem of a Defense for Abused Children and Women.

ТЕМА 9: The Problem of Juvenile Delinquency.

ТЕМА 10: The Way to the Law-Ruled State.

ТЕМА 11: Law Reform.

ТЕМА 12: The Independent Judiciary.

Методи викладання, навчання:

Проблемні лекції.

Практичні заняття: публічне обговорення питань з тем курсу, доповіді; розв'язування задач.

Виконання індивідуального завдання: реферат, контрольна робота.

Форми контролю успішності навчання:

Контрольні заходи з перевірки успішності засвоєння навчального матеріалу з дисципліни включають: поточний контроль, виконання індивідуальних завдань, проміжний контроль (тестування з тематики курсу), підсумковий контроль.

Поточний контроль має на меті перевірку виконання завдань як аудиторної, так і самостійної роботи здобувачів та може проводитися в таких формах:

- перевірка підготовлених виступів, доповідей з тематики курсу;
- перевірка виконання практичних завдань (розв'язування задач);
- усне опитування або письмовий експрес-контроль на аудиторних заняттях;
- перевірка виконання завдань самостійної роботи.

Контроль виконання *індивідуального* завдання здійснюється у формі перевірки контрольної роботи, захисту рефератів.

Формою підсумкового контролю з навчальної дисципліни «Монетарна політика» є залік.

Рекомендована література:

1. Knodel L.V. English for Law: Textbook. - K.: Publisher Paluvoda A.V., 2019. 260 p.
2. Скидан С. О. Англійська мова для юристів : навчальний посібник / С. О. Скидан, К. Г. Вишневецька, О. К. Хомич ; Державний університет економіки і технологій. Київ : Палітра, 2023. 227 с. URL: <https://rep.dnuvs.ukr.education/handle/123456789/2958>.
3. Спіркіна О. О., Крічкер О. Ю. Посібник з англійської мови для студентів-юристів (Частина II): навчальний посібник. Черкаси: ЧПБ ім. Героїв Чорнобиля НУЦЗ України, 2020. 110 с. URL: http://repositsc.nuczu.edu.ua/bitstream/123456789/23356/1/%D0%A1%D0%BF%D1%96%D1%80%D0%BA%D1%96%D0%BD%D0%B0_%D0%9E_%D0%9A%D1%80%D1%96%D1%87%D0%BA%D0%B5%D1%80_%D0%9E_%D0%9F%D0%BE%D1%81%D1%96%D0%B1%D0%BD%D0%B8%D0%BA_%D0%B7_%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D1%96%D0%B9%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%BE%D1%97_%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%B8_%D0%B4%D0%BB%D1%8F_%D1%81%D1%82%D1%83%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%96%D0%B2-%D1%8E%D1%80%D0%B8%D1%81%D1%82%D1%96%D0%B2_%D0%A7.2.pdf
4. Legal English : підручник з професійної англійської мови / уклад. Ю. О. Томчаковська, Л. В. Строченко, С. В. Єрьоменко та ін. ; Національний університет «Одеська юридична академія». Університетська книга, 2023. 282 с. URL: <https://hdl.handle.net/11300/29432>.

Система оцінювання результатів навчання:

Згідно з діючою в університеті системою комплексної діагностики знань здобувачів, з метою стимулювання планомірної та систематичної навчальної роботи, оцінка знань здобувачів здійснюється за 100-бальною системою.

Підсумкова оцінка (залік) виставляється на підставі суми накопичених балів здобувачем, отриманих у ході поточного контролю, виконання індивідуального завдання.

Схема розподілу балів:

70 балів (поточний контроль)	30 балів (контроль виконання індивідуального завдання)
---------------------------------	---

Мінімальний пороговий рівень з кожного виду контролю:

45 балів (поточний контроль)	15 балів (контроль виконання індивідуального завдання)
---------------------------------	---

Накопичування балів з навчальної дисципліни під час *поточного* контролю відбувається під час оцінювання таких видів робіт:

- 1) Доповіді, виступи, участь в дискусіях і обговоренні на заняттях;
- 2) Усне опитування;
- 3) Виконання практичних завдань;
- 4) Проходження проміжного контролю - тестування в електронній формі з засвоєння тем курсу;
- 5) Письмові роботи з засвоєння тем курсу;
- 6) Виконання завдань самостійної роботи.

Кожний вид поточної навчальної роботи студента оцінюються за 5-бальною шкалою.

Загальна семестрова оцінка за 100-бальною шкалою переводиться у національну шкалу відповідно до таблиці:

Шкала оцінювання результатів навчання:

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Шкала ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проєкту (роботи)	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Політика курсу:

Політика дотримання академічної доброчесності

Викладання навчальної дисципліни ґрунтується на засадах академічної доброчесності. Порушеннями академічної доброчесності вважаються: академічний плагіат, фабрикація, фальсифікація, списування.

За порушення академічної доброчесності здобувачі можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми.

Комунікаційна політика

Здобувачі повинні мати активовану університетську пошту.

Обов'язком здобувача є перегляд новин на Телеграм-каналі.

Протягом тижнів самостійної роботи обов'язком здобувача є робота з дистанційним курсом «Монетарна політика».

Політика щодо пропусків занять

Здобувачі мають відвідувати лекційні й практичні (семінарські) заняття. Відсутність здобувача на занятті може бути виправдана поважною причиною. Поважними причинами відсутності вважаються: хвороба, участь у Всеукраїнській студентській олімпіаді, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт чи будь-якому іншому заході, який можна віднести до заходів, що сприяють розвитку студентів і поліпшенню іміджу університету (факультету).

Політика щодо виконання навчальних завдань пізніше встановленого терміну

Здобувачі мають виконувати всі навчальні завдання у встановлені терміни. Здобувач, який не виконав ту чи іншу кількість навчальних завдань вчасно й хоче надолужити прогалину, може звернутися по допомогу до викладача.

Політика щодо оскарження оцінювання

Якщо здобувач не згоден з оцінюванням його знань він може оскаржити виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку.

Бонуси

Здобувачі, які регулярно відвідували лекції (мають не більше двох пропусків без поважних причин) та мають написаний конспект лекцій отримують додатково 2 бали до результатів оцінювання до підсумкової оцінки.